

**The 17th International Batto-Do Federation  
Zenkoku Taikai**

**The 20th anniversary  
Toyamaryu Nakamuraryu Battodo Taikai**



**Date: Sunday, 9th November 2014**

**Venue: Tsurumi Sports Center, Yokohama, Japan**

**Hosted by: International Batto-Do Federation (IBF for short)**

**Organized by: Kakuseikai**

**Supported by: Yokohama Tsurumi-ku Sports Association**

# Taikai Program 大会次第

総合司会	- Comprehensive MC	Seiichi Anzai
大会進行	- Facilitator	Itsuo Imamura, Secretariat of IBF Seiji Sato, Kakuseikai
通訳	- Interpreter	Derek Morris, Kenkonkai, U.S.A.

集合	8:00	・ Gathering of Staffs, Competitors and Judges
刀剣検査	8:30~	・ Sword Inspection
受付	9:00~	・ Check-in and Registration
整列	9:20	・ Line up for Opening Ceremony

## 開会式 9:30~10:40 **Opening Ceremony**

1. 開会の辞 9:30
  - ・ Opening Remarks by the Chief of the Taikai Committee, Kenzo Nakamura
2. 国旗に拝礼、君が代斉唱
  - ・ Bow to the National Flag and sing in union the National Anthem of Kimigayo.
3. 黙祷 中村泰三郎先生並びに佐藤七五三雄先生を偲んで
  - ・ One minute silence in memory of Nakamura Taisaburo Sensei and Sato Shimeo sensei
4. 大会名誉会長挨拶 9:35
  - ・ Greetings by the Honorary Chairman of Taikai Hachiro Okonogi, a member of the House of Representatives
5. 大会会長挨拶 9:38
  - ・ Speech by the Chairwoman of the Taikai Tomoko Nakamura, President of International Batto-Do Federation
6. 来賓挨拶 9:41
  - ・ Words from the Honorable Guests
7. 中村杯返還 9:47
  - ・ Return of Nakamura Trophy and award of the replica by the latest winner, Togane Iai-Battodo Club Team-A
8. 選手宣誓 9:50
  - ・ Oath of Swordsmanship
9. 審判長注意
  - ・ Reminders by the head of judge Akifusa Suganuma, Vice President of IBF
10. 集合写真撮影 10:00
  - ・ Group photograph
11. 四方祓い 10:10
  - ・ Opening purification rite - Shihobarai

- East position                   Tsutomu Ishikawa, Kyoshi 7 dan, Aichi Handa Kenwakai
- North position                 John Evans, Renshi 7 dan, U.K. Fudokan dojo
- West position                  Kenzo Nakamura, Kyoshi 8 dan, Tsurumi Kakuseikai
- South position                 Hiromitsu Takano, Kyoshi 7 dan, Tsurumi Kakuseikai
- Center position                Yoshitaka Nomura, Kyoshi 8 dan, Tsurumi Kakuseikai

12. 特別演武 10:20~

- Special demonstrations (Details as below)

13. 試合開始 10:50~

- Competition starts in sequence of Kata, Shizan, Kunitachi and Team cutting.

閉会式 16:00~16:30 **Closing Ceremony**

1. 成績発表           Announcement of Results
  2. 表彰                Presentation Awards
  3. 講評                Reviews
  4. 閉会の辞           Closing remarks
  5. 閉会 16:30        Conclusion of the ceremony
- 16:30~17:00        Clean up the venue

特別演武 **SPECIAL DEMONSTRATIONS**

1. 戸山流抜刀道 形

• Toyamaryu Battodo Kata

Carl Jenkins, 5 dan, U.S.A. Washington DC Kenkonkai dojo

Gordon Armstrong, 5 dan, Australia Townsville branch

Joshua Badgeley, 4 dan U.S.A. Washington DC Kenkonkai dojo

Mat Rous, 4 dan, Australia Townsville Zen Goshu Budo Kenshukai

Matthew Simpson, 4 dan, U.K. Fudokan dojo

Derek Morris, 4 dan, U.S.A. Washington DC Kenkonkai dojo

Tom Wadlow, 3 dan, U.S.A. Washington DC Kenkonkai dojo

John Mutschink, 2 dan, U.S.A. San Francisco Kenshinkan dojo

2. 中村流抜刀道 形

• Nakamuraryu Battodo Kata

Tsutomu Ishikawa, Kyoshi 7dan, Handa Kenwakai

3. 中村流抜刀道 組太刀

• Nakamuraryu Kunitachi

Uchidachi Yoshitaka Nomura, Kyoshi 8 dan, Kakuseikai

Shidachi Hiromitsu Takano, Kyoshi 7 dan, Kakuseikai

4. 中村流八方斬

• Nakamuraryu Happogiri

Seiji Sato, Kyoshi 8 dan, Kakuseikai

## Taikai Committee 大会役員

Chairperson:	Tomoko Nakamura, President, International Batto-Do Federation
Chief Committee:	Kenzo Nakamura, Head Director of IBF
Head of Judge:	Akifusa Suganuma, Vice President of IBF
Master of ceremony:	Seiichi Anzai
Facilitator:	Itsuo Imamura, Secretariat of IBF Seiji Sato, Standing Director of IBF
Interpreter:	Derek Morris, Kenkonkai, South California, U.S.A.
Sword Inspection:	Tokumei Chin(Chiba Togane Iai-Battodo) Banzan Sindo (Togane Iai-Battodo Kenbukan) Isamu Suzuki(Aichi Handa Kenwakai) Osamu Tomioka(Yokohama Kakuseikai)
Reception:	Kenzo Nakamura(Head), Chieko Suzuto, Eiko Fukuda, Akemi Sakai, Emi Moritsune
Record:	Itsuo Imamura(Head), Chikako Kato, Michiko Nakamura, Katsuko Nakayama, Kayoko Saito, Yoshie Matsusita, Eiko Ito, Hajime Ito, Junichi Kato Haruki Koike, Nao Yanagi, Masayuki Suishu
Court facilitator:	Hiromitsu Takano(Head), Junji Kida, Shuichi Kitamura, Yasuki Ikeda, Isamu Suzuki, Koichi Yamanaka, Takashi, Matsuoka, Kenji Hidaka, Takuya Ishimaru, Atsushi Minami, Yukihiro Ajiro
Venue arrangement:	Yoshitaka Nomura(Head), Takeo Maeda, Hideo Abe, Osamu Tomioka, Yasutaka Nonoyama, Tokuyasu Ito, Tomohiko Ohashi, Takumi Kawaguchi, Hitomi Tanaka, Ei Ioka, Taichi Watanabe
Photographing:	Toshiyuki Itakura, Junichi Takahashi, Shinri Katsuno
Official judges:	Akifusa Suganuma(Head, Yamagata), Tokumei Chin(Chiba), Banzan Shindo(Chiba), Tsutomu Ishikawa(Aichi), Kyo Okita(Aichi), Kenzo Nakamura(Kanagawa), Itsuo Imamura(Kanagawa), Yoshitaka Nomura(Kanagawa), Seiji Sato(Kanagawa), Hiromitsu Takano(Kanagawa), Yoshihito Ishibashi(Chiba), Nobuhiko Kawamoto(Chiba), Shoji Chino(Chiba), Yoshihito Ishibashi(Chiba)

## Details of the Tournament 競技内容

Divisions: Competitors are divided into three groups as

1 ① 2 dan & under, ② 3 & 4 dan, ③ 5 dan & above

Competition: *Kata*, *Tameshigiri (Shizan)*, *Kumitachi* and Team cutting

- *Kata*: Individual performance classified by divisions as described below.
- *Tameshigiri*:
  - Individual performance classified by divisions as designated per diagram below.
  - For under 18 years old subject to approval of branch head and parents' permission
  - You can start cutting either from left or right except *godan* & above division.
  - Unranked females, handicapped person and individuals aged over 75 may request to use a half mat target.
  - Be certain to leave 15cm i.e. the portion below a red rubber mark. Cut below the red rubber mark will result points off.
  - The position where the portion of the mat above the cut falls will be taken into account in scoring.
  - Note that each division has different requirements in performance.
    - For 2 dan & under division, a firm pause between each cutting is essential.
    - For 3 & 4 dan division, accurate and smooth cuttings even though a firm pause between each cutting is required. You will lose points for continuous cutting, *tsubame kaeshi* (quick return to cut), or one handed form without stopping. When performing *gyakugesa (Kiriage)*, cut from a proper *wakigamae* position.
    - For 5 dan & above division, to perform *Kata* forms in the cuttings with same footworks and body movements of the *Kata* form.
    - Proper posture, foot work, *Kiai* and manner are common requirements for all divisions. An incomplete cut, missed cutting attempt, knocking the stand over or the target off will result points off.
- *Kumitachi* Division: Two competitors per pair (*Uchidachi* and *Shidachi*), No divisions. To perform designated forms as described below. Only *Mogi-to* (non-steel, non-sharp blade) is allowed to use for *Kumitachi*. No sword contact to any part of the body is allowed.
- Team Cutting Division (*Dantaisen*):
  - *Rokudangiri* (six progressive cuts) as shown a diagram below
  - Each team consists of 3 individuals. Each person makes two cuts on the same target with 100 points. Total 300 points for the team.
  - No divisions by rank. No half mat target.

- Do not cut below the red line that is marked by coloured rubber band at 15cm height from the bottom.
  - All other areas will be scored the same as in *Tameshigiri*.
- No wrist watch, necklace, bracelet, rings, earrings, piercings, nor other such jewelry shall be worn during matches. No manicured nails nor rolled up sleeves.

## Competition Details 競技項目

【Kata Division】 Three *Kata* for each division

★ 2 dan & under:

1 ① *Toyamaryu* No. 1, ② *Toyamaryu* No. 5 and ③ *Toyamaryu* No. 7

★ 3 & 4 dan:

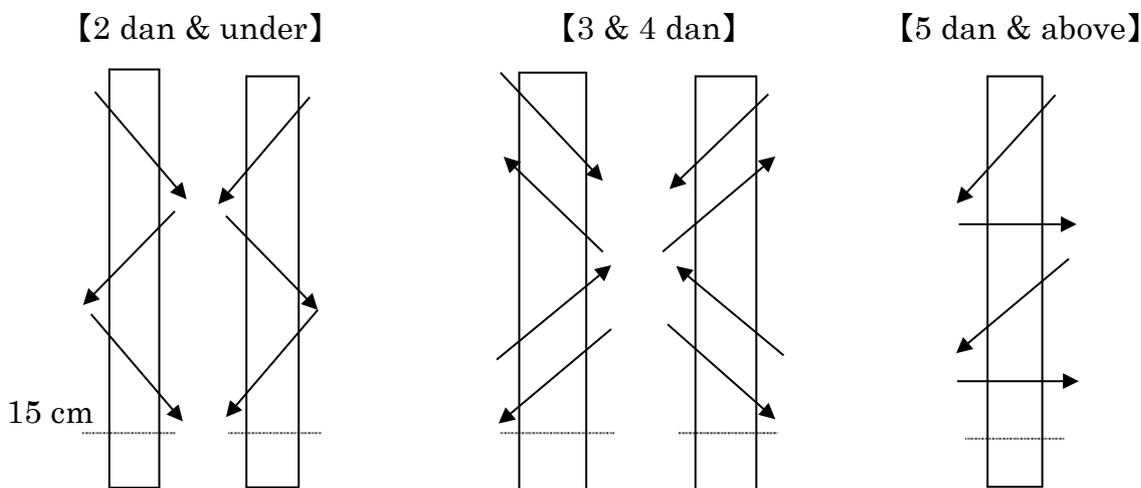
1 *Seitei Toho* No. 2, ② *Nakamuraryu* No. 3 and ③ *Toyamaryu* No. 6

★ 5 dan & above:

① *Nakamuraryu* No.1, ② *Nakamuraryu* No. 5 and ③ *Seitei Toho* No. 7

【Kumitachi Division】: Three *Nakamuraryu Kumitachi* Nos. 1, 2 and 6

【Tameshigiri Division】: Individual performance for each division as shown below.



★ 2 dan & under: Three *Kesagiri* with firm pause between cuttings.

★ 3 & 4 dan:

*Kesagiri*, *Gyakugesu*, *Kesagiri* and *Suiheigiri* with firm pause between cuttings

★ 5 dan & above:

Cuttings by *Nakamuraryu Kata* No.5 plus *Suiheigiri* with proper footworks and body movement of the *Kata* No.5. After cutting, take *zanshin* posture at *chudan kamae* and then "Gyaku-noto" by grasping *Tsuka* from the upperside .

### 【Team cutting】

\* A team consists of 3 competitors.

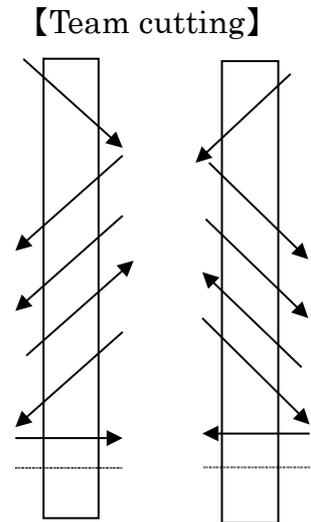
Each person has 100 points and the total of three competitors becomes a score of the team.

\* Two cuttings per person

1<sup>st</sup> *Senpo* (Spearhead): *Kesa, Kesa*

2<sup>nd</sup> *Chuken* (Halfback): *Kesa, Gyakugesu*

3<sup>rd</sup> *Taisho* (General): *Kesa, Suihei*



### Point-deduction scoring system of Tameshigiri

- Fail to cut : -20 points  
No cut through, Mountain cut, Chip, Fibrous leftover (bearded mat), Cut the air
- Dangerous cutting: -20 points  
Hit at the floor, Cut below 15cm, Cut with reverse stance, Wrong sequence
- Unstable Cutting: -15 points  
Stand fall down, Mat comes out, Wrong angle,
- Incomplete cutting: Less -10 points  
Stand quaked, Inconsistent angles, Bad distance, Poor posture
- Others: -1 ~ -5 points  
Poor posture, Etiquette, Zanshin, Chiburi, Noto, Attitude,

## Outline of judgment 審判上の注意

### 1. General

- a. To perform “*Kata*” in calm mind and normal sense with natural postures, body movements rendering the spirit of *Nakamuraryu*.
- b. To perform “*Kata*” based on *Nakamuraryu* as shown in the text video "Visual *Battodo*" published by International Batto-Do Federation.
- c. Safety first throughout the competition

### 2. Scoring by judges

- a. Performance starts with "*Hajime*" by the judge and stop at "*Yamei*".
- b. Not only technique, but also "*Reiho*", posture, dignity, stride, "*kiai*" and "*Zanshin*" are scored.

### 3. Judges

The judge consists of 3 judges for first-round and 5 judges for final match.

Point system by the IBF standard shall apply. Cumulated points of 3 judges for preliminary rounds and cumulated points of 5 judges for the final. Final round will be held if more than two courts are used for a division. The first (and may be second too depending on number of competitors) from each court are qualified for the final rounds. In case the score points are equal, the closer one between highest and lowest among the judges wins. In case it is equal too, then a rematch is to be held.

### 4. General things to pay attention to *Shizan*

- At the starting line, bow, then start after receiving the command "*Hajime* (start)" by a judge. Return to the start line after you finish.
- The approach starts after receiving the command "*Hajime*" at the start line and continues to the point where the performance is made.

In regards to the approach, 4th Dan and below are not strictly regulated, but 5th Dan and above must observe the following:

- a. Stand at the Start Line. After receiving the command "*Hajime*" begin to walk bring up your spirit while proceeding to the distance of one step and one sword length from the target. Pause for a moment. This pause should not be too long. Each individual should form his own interpretation of this interval.
  - b. From the point where you begin to draw your sword to cut, continue without hesitation or delay
  - c. After drawing your sword and raising it into *Kamae*, immediately make your first cut.
- Nakamura Taisaburo Sensei used to say that the cut portion of the mat should fall right next to the stand where it was cut. The cut portion of the mat should fall to the right or left of the target. The degree to which that happens will impact your score as the way that the cut portion of the mat falls will reflect the way that the blade entered.

- The red reference band should be 15 cm from the bottom of the *Makiwara* (straw target). In case of suspicious or problem with the red reference band, the competitor can appeal before the "*Hajime*" is given. No claim after the performance is allowed.
- Cutting the red reference band indicates that you have cut below 15 cm.
- If the mat comes undone and the referee calls "*matei* (wait)", lower your sword, withdraw a few steps, reorganize then begin cutting again after the order "*Hajime*".

## 5. Things to focus on when performing *Kata* 形の着眼点

Principle: The scoring system begins with 100 possible points from which the judges make deductions. Slight problem = 1 - 5 points off, conspicuous problems = 10 points off, very conspicuous problems = 20 points off.

As it is a designated skill, performing the wrong *Kata* or performing a *Kata* out of order = 20 points off. You should continue to the end even if you make a mistake.

- *Batto* (drawing the sword): You should draw the sword smoothly with the feeling of *Jo-ha-kyu*.
- *Shisei* (posture): You should perform the *Kata* with unyielding willpower and dauntless pride. When starting and finishing you should pay attention to your posture.
- *Tenouchi* (Gripping of the hilt): Grip on the hilt should be pliable, not squeezing or loosening while maintaining a pressure that is neither too tight nor too loose. An egg should fit among the thumb, forefinger and the *Tsuba*.
- *Hasuji* (Angle of blade for cutting): The blade angle for cutting must be in unison with the sword trajectory.
- *Ashihaba* (width of stance): Depending on the person their height your *Ashihaba* may be big or small. There are three stances, *Kamae Ashi* (ready stance), *Ayumi Ashi* (walking stance) and *Kiri Ashi* (cutting stance).
- *Furikaburi* (to raise the sword over your head) and *Furioroshi* (to swing downward): When cutting *Kesa* (downward on an angle down from the shoulder) the principle is to begin by holding the sword over your head and cut swinging the sword downward. Starting with the sword over the side of the head is wrong. Cutting in a large circular arc (*Enkeisen*) is important. When cutting *Kesa* your left wrist should travel along the center line of your body and end at the lower belly. The tip of the sword should stop at the height of the knee. When cutting *Kiriage* (upward cut) the point of your sword should be three fingers higher than the *Tsuba* side.
- Cutting Angle: When cutting *Kesa* the angle should be about 40°
- *Maai* (distance): The proper distance should be *Issoku Itto no Maai* (A combative interval from which one step brings you within striking distance of the opponent by a sword). *Monouchi* (one third of the blade) is regarded as a striking part of the sword for cutting of the opponent.
- *Chiburi* (to take a posture of shaking the blood off on the word) : The position of the arm to the side is 45° and 45° to the right front, your arm and sword should form a straight line with the tip of your sword just inside and directed toward the fallen opponent you just cut.
- *Noto* (Re-sheathing): In *Toyama-ryu*, to sheathe the blade by placing it on the *saya* one-third down the *mine* from the tip.
- *Zanshin* (remaining mind): You should have *Zanshin* (maintaining a state of alert responsiveness) up to the point when you have completely finish and lowered your

hand.

### **Tameshigiri (cutting) Scoring Criteria** 試斬採点基準

Principle: The scoring system begins with 100 possible points from which the judges make deductions. The allocation of points will be as follows:

#### 20 Point Deduction ..... (Unsuccessful Cut)

- Unsuccessful cut and knocked over the stand
- Hitting the floor (with the sword)
- *Yama Kake* (cutting into a previous cut or incomplete cut)  
No matter how big or small the *Yama Kake* is there will be a 20 point deduction.
- Missing the target
- Mistake in the cutting order or not performing all of the cuts
- Cutting from the wrong foot.
- Cutting the peg
- Cutting lower than 15cm (marked by a red band from the bottom of the target)

#### 10 Points Deduction ..... (Successful Cut)

- Successful cut but knocked over the stand
- Bad spacing (distance between your body and the target)
- Chipping

#### 5 to 10 Point Deduction ..... (The angle of the cut is bad)

- Did not cut with the *Monouchi*
- Cut but moved the stand

#### 2 to 10 Point Deduction ..... (Posture, Clothing, *Sageo* or Bad Attitude)

- When cutting *Kiriage* (upward cut), dropping your shoulder
- When cutting *Gyakukesa*, resting the sword on your shoulder
- Not coming to a proper *Wakigamae* position before making the *Gyakukesa* cut

#### 2 to 5 Point Deduction ..... After making a cut, stopping the poorly

- Stopping the sword with the left hand out of place at the center of your body
- Failed or improper *Noto*

Caution: While performing if the mat comes undone or falls off of the stand, the judge will give the command "matei (wait)", the competitor should immediately lower his sword, withdraw a few steps and wait the person in charge to enter the ring and fix the problem.

After the person in charge exits, you may resume after the referee give the command "*Hajime*".

## Overseas Competitors 海外競技参加者

No.	Country	Name	Division	Individual match
48	U.K.	Matthew Duffy	2 dan & below	Kata, Shizan
49	U.K.	Paul Smith	2 dan & below	Kata, Shizan
50	U.K.	Matthew Simpson	3 & 4 dan	Kata, Shizan
51	U.K.	John Evans	5 dan & above	--
82	U.K.	Svetlana Maifat	2 dan & below	Kata
52	Australia	James Linn	2 dan & below	Kata, Shizan
53	Australia	Matthew Rous	3 & 4 dan	Kata, Shizan
54	Australia	Gordon Armstrong	5 dan & above	Kata, Shizan
55	U.S.A.	Werner van der Riet	2 dan & below	Kata, Shizan
56	U.S.A.	Chris Fujioka	2 dan & below	Kata, Shizan
57	U.S.A.	Joseph Ortiz	2 dan & below	Kata, Shizan
58	U.S.A.	Viet Nguyen	3 & 4 dan	Kata, Shizan
60	U.S.A.	Carlton Jenkins	5 dan & above	Kata, Shizan
61	U.S.A.	David Drawdy	5 dan & above	Kata, Shizan
62	U.S.A.	Yoshi Satoh	3 & 4 dan	Kata, Shizan
63	U.S.A.	John Mutschink	2 dan & below	Kata, Shizan

### *Kumitachi* 組太刀

U.K. Team A	Matthew Simpson	Mat Duffy
U.S.A. Team A	Viet Nguyen	Joseph Ortiz
U.S.A. Team B	David Drawdy	Carlton Jenkins
U.S.A. Team C	Kent Jensen	John Mutschink
U.S.A. Team D	Chris Fujioka	Werner van der Riet
AU & USA Team	Mat Rous	Yoshi Satoh
Australia Team	Gordon Armstrong	James Linn

### Team Cutting (*Dantaisen*) 団体戦

U.K. Team	Matthew Simpson	Mat Duffy	Paul Smith
U.S.A. Team A	Viet Nguyen	Joseph Ortiz	( )
U.S.A. Team B	Chris Fujioka	Clark Kraavor	Werner van der Riet
U.S.A. Team C	David Drawdy	Carlton Jenkins	Kent Jensen
USA & UK Team	John Mutschink	Yoshi Satoh	John Evans
Australia Team	Mat Rous	James Linn	Gordon Armstrong